

062
3-33

ДЕРЖАВНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
“ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ”
МІНІСТЕРСТВА ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ВІСНИК

ЗАПОРІЗЬКОГО
НАЦІОНАЛЬНОГО
УНІВЕРСИТЕТУ



2013 - № 1

ФІЛОЛОГІЧНІ НАУКИ

Заснований

у 1997 р.

Свідоцтво про державну реєстрацію друкованого

засобу масової інформації

Серія КВ № 15436-4008 ПР,

22 червня 2009 р.

Адреса редакції:

Україна, 69600,

м. Запоріжжя, МСП-41,

вул. Жуковського. 66

Телефони для довідок:

(061) 289-12-26

Вісник
Запорізького національного
університету

Телефон/факс:(061)764-45-46

• **Філологічні науки**

№1, 2013

Запоріжжя 2013

Вісник Запорізького національного університету: Збірник наукових праць. Філологічні науки. - Запоріжжя: Запорізький національний університет, 2013. - №1. - 174 с.

Затверджено як наукове фахове видання, у якому можуть публікуватися результати дисертаційних робіт на здобуття наукових ступенів доктора і кандидата наук (постанова президії ВАК України від 01.07.2010 р. №1-05/5).

Затверджено вченою радою ЗНУ (протокол засідання № 9 від 28.05.2013 р.)

Редакційна рада

Головний редактор - Білоусенко П. І, доктор філологічних наук, професор

Відповідальний редактор - Хом'як Т. В., кандидат філологічних наук, професор

РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ:

Чабаненко В. А.	-	доктор філологічних наук, професор, заступник головного редактора
Гуменний М. Х,	-	доктор філологічних наук, професор
Заверико Н. І.	-	доктор філологічних наук, професор
Зарва В. А.	-	доктор філологічних наук, професор
Зацний Ю. А.	-	доктор філологічних наук, професор
Іваненко В. К.	-	доктор філологічних наук, професор
Манакін В. М.	-	доктор філологічних наук, професор
Павленко І. Я.	-	доктор філологічних наук, професор
Пахомова Т. О.	-	доктор філологічних наук, професор
Петренко О. Д.	-	доктор філологічних наук, професор
Погребна В. Л.	-	доктор філологічних наук, професор
Приходько А. М.	-	доктор філологічних наук, професор
Тихомиров В. М.	-	доктор філологічних наук, професор
Шевченко В. Ф.	-	доктор філологічних наук, професор

ЗМІСТ

РОЗДІЛ 1. ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО

АЛЛАЗОВА УЛЬВІЯ К АМРАН ГЫЗЫ <i>ИСТИННАЯ СУТЬ ДЕЛА В РОМАНЕ ГРЭМА ГРИНА «СУТЬ ДЕЛА»</i>	5
ВАСИЛЕНКО Г. В. <i>КОНЦЕПТИ ГРОМАДЯНСЬКОЇ ЛІРИКИ ВАСИЛЯ СИМОНЕНКА В АНГЛОМОВНІЙ ІНТЕРПРЕТАЦІЇ</i>	8
ГРАНКІНА О. В. <i>ВИКОРИСТАННЯ ОНІМНИХ ОДИНИЦЬ В ІСТОРИЧНІЙ ДРАМІ СПИРИДОНА ЧЕРКАСЕНКА «СЕВЕРИН НАЛИВАЙКО»</i>	16
ДУДІНОВА Н. О. <i>ЖАНРОВА СПЕЦИФІКА ПРОЗИ ДЛЯ ДІТЕЙ В БЛИЗНЕЦЯ</i>	22
ЛИТВИН Л. М. <i>УКРАЇНСЬКА ЛІТЕРАТУРА XVIII ст. («ДІАЛОГ ЕНЕЯ З ТУРНУСОМ» АНОНІМНОГО АВТОРА, «РОЗМОВА ВЕЛИКОРОСІЇ З МАЛОРОСІЄЮ» С. ДІВОВИЧА, «ЕНЕЇДА» І КОТЛЯРЕВСЬКОГО) В ІНТЕРТЕКСТУАЛЬНИХ ЗВ'ЯЗКАХ З «ЕНЕЇДОЮ» ВЕРПІЛЯ</i>	27
НІКОЛОВА О. О. <i>„ЖЕРМИНАЛЬ" Е ЗОЛЯ: МІФОПОЕТИЧНИЙ АСПЕКТ</i>	32
ПЕТРЕНКО Н. А., <i>ТИПОЛОГІЯ ЖЕНСКИХ ОБРАЗОВ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ П. Д. БОБОРЫКИНА</i>	34
СТАДНІЧЕНКО О. О. <i>ХУДОЖНЯ ІНТЕРПРЕТАЦІЯ ПОДІЙ ІСТОРІЇ УКРАЇНИ 1940-Х РОКІВ У РОМАНІ Ю. ВИННИЧУКА «ТАНГО СМЕРТІ»</i>	38
ТКАЧЕНКО Т. І. <i>ПОКАЗ ТВОРЧОЇ ЛАБОРАТОРІЇ ПИСЬМЕННИКА В МАЛІЙ ПРОЗІ МЕЖІ XIX-XX ст</i>	43
УСМАНОВА О. В. <i>ЧАСОПРОСТОРОВИЙ КОНТИНУУМ ПРОЗИ Р ФЕДОРІВА</i>	47
ШАЛАЦЬКА Т. П. <i>СВІТ ЖИВОЇ ПРИРОДИ В МАЛІЙ ПРОЗІ ІВАНА ЧЕНДЕЯ</i>	51
ЮФЕРЕВА Е. В. <i>ПОЭТИЧЕСКИЕ ИМПУЛЬСЫ ПУТЕВОЙ ПРОЗЫ К СЛУЧЕВСКОГО («ПОЕЗДКИ ПО СЕВЕРУ РОССИИ В1885 -1886 гг.»)</i>	55

РОЗДІЛ 2. МОВОЗНАВСТВО

АГАБЕЙЛИ В. Э. <i>ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ФАКТОРЫ ФОРМИРОВАНИЯ АМЕРИКАНСКОГО ВАРИАНТА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА</i>	61
АГАЕВА Р. Р. <i>ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ</i>	64
БОНДАРЕНКО О. М., ЖИГУЛА М. В. <i>СТРУКТУРНІ ОСОБЛИВОСТІ ТЕРМІНОЛОГІЇ КОКСОХІМІЧНОЇ ГАЛУЗІ В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ</i>	67
БРУТМАН А. Б. <i>СЕМАНТИКА БИНАРНЫХ ИМЕННЫХ ТЕРМИНОВ ТУРИЗМА (НА МАТЕРИАЛЕ СОВРЕМЕННОГО АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)</i>	71
ВАСІК Ю. А. <i>ПРОСОДИЧНА ГАРМОНІЗАЦІЯ АНГЛОМОВНОГО ПОЛІТИЧНОГО ДИСКУРСУ</i>	77
ВЕЛИЕВА ФАТИМА МАИС КЫЗЫ <i>О РОЛИ ЭТНОГРАФИЧЕСКОГО ФАКТОРА В ВОЗНИКНОВЕНИИ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ СРАЩЕНИЙ С ОРНИТОНИМИЧЕСКИМ КОМПОНЕНТОМ (НА МАТЕРИАЛЕ АЗЕРБАЙДЖАНСКОГО И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКОВ)</i>	82
ГОЛТВЯНИЦЯ Н. Ю., СЕРГА Н. В. <i>CONDITIONNEL DE PROBABILITY У ФРАНЦУЗЬКИХ НАУКОВО-ТЕХНІЧНИХ ТЕКСТАХ ТА СПОСОБИ ЙОГО ПЕРЕКЛАДУ</i>	88

ГОРЛАЧОВА В. В.	1	
<i>«ЖЕЛТЫЙ» В СОВРЕМЕННОЙ РЕКЛАМЕ: ХРОМАТИЧЕСКИЙ ПРИЗНАК И ЕГО ЦВЕТООБОЗНАЧЕНИЯ</i>		93
ЖУКОВА Н. М.		
<i>ЗБЕРЕЖЕННЯ БРИТАНСЬКИХ АРГОТИЗМІВ І УТВОРЕННЯ ІННОВАЦІЙ НА ЇХНІЙ ОСНОВІ В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ АВСТРАЛІЇ</i>		98
ИСРАФИЛОВА Г. Ф.		
<i>ВИДЫ СИНТАКСИЧЕСКИХ ПОВТОРОВ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО И АЗЕРБАЙДЖАНСКОГО ЯЗЫКОВ)</i>		107
КЛИМЕНКО О. Л.		
<i>ІНТЕРПРЕТАЦІЯ КОЛЬОРУ В АВТОРСЬКІЙ КАРТИНІ СВІТУ</i>		113
КОНДРАТЬЕВА Г. Н.		
<i>ПРИНЦИП ГАРМОНИЗАЦИИ В ПЕРЕВОДОВЕДЕНИИ</i>		119
КУЗНЕЦОВА І. В., СТАЄННИЙ Т. Г.		
<i>МЕТАФОРА ТА МЕТОНІМІЯ ЯК МЕХАНІЗМИ ТВОРЕННЯ ТА РОЗВИТКУ АНГЛІЙСЬКОЇ ВІЙСЬКОВОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ</i>		124
КУЦАК Г. М.		
<i>НАЙУЖИВАНІШІ ОНОМАСІОЛОГІЧНІ СТРУКТУРИ УКРАЇНСЬКИХ АГЕТИВІВ</i>		128
ЛУЖАНИЦА Е. И.		
<i>СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ПЕРИОДИЗАЦИЯ ИСТОРИИ АНГЛИЙСКИХ ДИАЛЕКТОВ (НА МАТЕРИАЛЕ ТАЙНСАЙДСКОГО АНГЛИЙСКОГО)</i>		132
ЛЮШИНСЬКА Г. В.		
<i>СТАНОВЛЕННЯ КАНАДСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО ВАРІАНТА АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ЯК ГЕТЕРОГЕННОГО УТВОРЕННЯ З БАГАТОКОМПОНЕНТНОЮ ЛЕКСИЧНОЮ СИСТЕМОЮ</i>		135
МАММАДЗАДЕ А. F.		
<i>LEXICAL FEATURES OF ENGLISH MILITARY DISCOURSE</i>		139
ПАВЛЮК О. О.,		
<i>ЛЕКСИКО-ФРАЗЕОЛОГІЧНЕ ВИРАЖЕННЯ ЕТИЧНОГО КОНЦЕПТУ FLATTERIE «ОБЛЕСЛИВІСТЬ» У ФРАНЦУЗЬКІЙ МОВНІЙ КАРТИНІ СВІТУ</i>		142
ПИНЧУК Л. Н., КРУПІЙ О. А.		
<i>ИНТЕРНАЦИОНАЛЬНАЯ ЛЕКСИКА КАК ИСТОЧНИК ФОРМИРОВАНИЯ ПОТЕНЦИАЛЬНОГО СЛОВАРЯ СТАРШЕКЛАССНИКОВ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА КАК ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО</i>		147
ПОЛЬЩИКОВА О. М.		
<i>УКРАЇНСЬКА ТЕРМІНОЛОГІЯ ТЕЛЕКОМУНІКАЦІЙНОЇ ГАЛУЗІ З ПОГЛЯДУ ПОХОДЖЕННЯ</i>		154
ЧУЧА П. О.		
<i>МЕТАФОРИЧНА МОДЕЛЬ УКРАЇНСЬКИХ ПАРЛАМЕНТСЬКИХ ВИБОРІВ НА СТОРІНКАХ ФРАНЦУЗЬКИХ ЗМІ</i>		159
ШЕВЧЕНКО А. М.		
<i>ЗООНІМИВ ГЕНДЕРНОМУ АСПЕКТІ</i>		164

РОЗДІЛ 3. РЕЦЕНЗІЇ

БІЛОУСЕНКО П. І., САБЛІНА С. В.		
<i>МОВНА СВІДОМІСТЬ І МОВНА ОСОБИСТІТЬ ГРИГОРІЯ СКОВОРОДИ НА ТЛІ ДОБИ РЕЦЕНЗІЯ НА КНИГУ ГНАТЮК Л. П. «МОВНИЙ ФЕНОМЕН ГРИГОРІЯ СКОВОРОДИ В КОНТЕКСТІ СТАРОУКРАЇНСЬКОЇ КНИЖНОЇ ТРАДИЦІЇ»</i>		169

<i>ВИМОГИ ДО ОФОРМЛЕННЯ СТАТЕЙ У “ВІСНИК ЗАПОРІЗЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ” ЗА ФАХОМ “ФІЛОЛОГІЧНІ НАУКИ”</i>		172
--	--	-----